

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 404

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

south - דרום	president - נשיא	invented (f) - המציאה	<u>עמוד 1</u>
tension - מתח	war - מלחמה	company - חברה	בשל המלחמה, חשש ממחסור...
north - צפון	drivers - נהגים	I was happy - שמחתי	war - מלחמה
farmers - חקלאים	are parking - חונים	succeeding (pl) - מצליחים	fear, concern - חשש
border - גבול	disabled (pl) - נכים	to sell - למכור	michor - מחסור
prices - מחירים	examination, check - בדיקה	hope (f) - מקווה	farmers - חקלאים
to increase, rise - לעלות	cities - ערים	rest - שאר	borders - גבולות
succeeding (pl) - מצליחים	finances - קנסות	to help - לעזור	south - דרום
to take care of - לטפל	workers (of) - פועלי	issue - גיליון	north - צפון
volunteers - מתנדבים	construction - בניין	volunteers - מתנדבים	upcoming (pl) - קרובים
to stop - לעצור	beginning (of) - תחילת	united (f, pl) - מאוחדת	minister - שר
עוטף עזה יהפוך למרכז אנרגיה	stopped (pl) - הפסיקו	enjoy (f) - נהנית	promised - הבטיח
envelope - עטף	apartments - דירות	to solve, solving - לפתור	financial (f) - כספית
will become, will turn into - יהפוך	are being built (f, pl) - נבנות	crossword puzzles - תשבצים	to stop - לעצור
ministry - משרד	prices (of) - מחירי	health - בריאות	prices - מחירים
planning - מתכנן	volunteers - מתנדבים	to know - לדעת	מי סבל מכאבי בטן?
areas - שטחים	trouble, problem - בעיה	משולחן העורך	suffered - סבל
will be built (pl) - יוקמו	collecting (pl) - אוספים	civilians - אזרחים	soldiers - חיילים
a third - שלישי	evacuees - מפונים	are fighting - נלחמים	illnesses - מחלות
heads (of) - ראשי	להתמודד -	soldiers - חיילים	intestines - מעיים
towns - יישובים	to deal with, to handle	weapon(s) - נשק	discovered (pl) - גילו
bless, welcome (pl) - מברכים	stores - חנויות	to keep, maintain - לשמור	civilians - אזרחים
idea - רעיון	restaurants - מסעדות	to go - ללכת	to keep, preserve - לשמור
hope (pl) - מקווים	businesses - עסקים	shopping - קניות	meaning, intending - להתכוון
will succeed - יצליח	tourists - תיירים	to pass, get through - לעבור	spoiled - מקולקל
expensive - יקר	students (f) - תלמידות	have a good time - לבלות	הישראלים מתגעגעים לחו"ל
will benefit (f) - תרנויה	תורדות - ultra-Orthodox (f, pl)	evacuees - מפונים	miss (pl) - מתגעגעים
מי מטפל בציפורים הפצועות?	studies - לימודים	to return - להחזיר	survey, poll - סקר
takes care, treats - מטפל	tests - מבחנים	war - מלחמה	airport - שדה תעופה
injured (f, pl) - פצועות	ministry - משרד	live (pl) - גרים	planning (pl) - מתקווים
season (of) - עונת	education - חינוך	hotels - בתי מלון	to fly - לטוס
migration - נדידה	reading - קריאה	to pass, get through - לעבור	
bump into (f, pl) - נתקלות	writing - כתיבה	we will wish - נאחל	
poles - עמודים	testers - בוחנים	tranquility - שלווה	
electric wires - חוטי חשמל	continued (pl) - המשיכו	quiet - שקט	<u>עמוד 2</u>
association (of) - עמותת	was discovered - התגלה	will end - ייגמר	קוראים כותבים
wildlife animals - חיות הבר	India - הודו	quickly - במהרה	law - חוק
chairman - יושב ראש	bats - עטלפים	<u>עמוד 3</u>	correct, just - צודק
to fly - לעוף	scientists - מדענים	חדשות בקצרה	finances - קנסות
pelicans - שקנאים	<u>עמוד 4</u>	salary (of) - שכר	fans - אוהדים
cranes - עגורים	חשש ממחסור בפרות ובירקות	ראש ממשלה -	magistrates, courts - מגרשים
	concern - חשש	prime minister	violent (pl) - אלימים
	michor - מחסור	decided (f) - החליטה	to save - להציל
			vegetarian - צמחוני

עמוד 5

האבוקדו גורם לבעיות

גורם - is causing
בעיות - problems
נחשב - is considered
בריא - healthy
סיבה - reason
חקלאות - agriculture
מגדלי - growers (of)
מרוויחים - profiting (pl)
שורפים - burn (pl)
שטחים - areas
יערות - forests
סביבה - environment
איכות - quality
אוויר - air
פושעים - criminals
נכנסו - entered (pl)
גנבים - steal (pl)
ביקשו - requested (pl)
סובלים - suffering (pl)

חדש: משחת אננס בבתי החולים

משחת - ointment, cream (of)
בתי החולים - hospitals
נפגעו - victims (of)
כנויות - burns
חומר - substance, material
הומצאה - was invented (f)
עוזרת - helps (f)
להבריא - to heal
קיבלה - received (f)
אישור - approval
תרופות - medicine(s)
להשתמש - to use

האם הר הגעש יתפרץ?

הר געש - volcano
יתפרץ - will erupt
עיר - town
לא הפסיק - didn't stop
לרעוד - to shake
לירוק - to spit
אוויר - air
רותחת - burning (f)

נזק - damage
כבישים - roads
לנסוע - to travel
נסדקו - were cracked
דואגים - worried (pl)
ממשלת - government (of)
הרחיקה - distanced (f)
תושבים - residents
חשש - concern
תפגע - will injure, harm (f)

עמוד 6

איך אפשר לחיות בחלל?

לחיות - to live
חלל - outer space
מתכננת - is planning (f)
לשלוח - to send
באופן קבוע - permanently
כוכבים - planets
לפתור - to solve
בעיות - problems
ראשית - firstly
מצב - situation
חוסר - lack of
חמצן - oxygen
מבנים - structures
אטומים - sealed (pl)
מתחת לאדמה - underground
מעבדות - laboratories
ניסויים - trials, experiments
חברה - company
מציגה - presents (f)
חממה - greenhouse
מתאימה - suitable (f)
תנאים - conditions
מחוץ - outside

הניסוי נכשל וכולם מרוצים

ניסוי - experiment, trial
נכשל - failed
מרוצים - happy, pleased (pl)
חברת - company (of)
חלל - space
טיל - rocket
מנועים - engines
התפוצץ - exploded

אוויר - air

שיגור - launch
הראינו - we showed
כבדים - heavy (pl)
נתקן - we'll fix
נצליח - we'll succeed
משימה - mission

ההרים מקררים את עצמם

הרים - mountains
נחשבים - are considered
הגבוהים ביותר - the tallest (pl)
התחממות - warming
חוקרים - researchers
גילו - discovered (pl)
מזג אוויר - weather
להגן - to protect
פשוט - simply
מורידות - lower (f, pl)

עמוד 7

ימים מיוחדים בשנה

מעטים - few
מפירים - know, familiar with (pl)
עפיון - kite
נחמדים - nice, pleasant (pl)
פשוט - simple
להעוף - to make fly
לדעת - to know
לבנות - to build
לשמור - to keep, maintain
שוויון - balance, equality
לקשור - to tie
מתאים - appropriate, suitable
חומרים - materials
צורות - shapes
מיוחדות - special (f, pl)
פיף - fun
גבוה בשמים - high in the sky
קנוי - (store)bought
הכנו - we prepared
חוגגים - celebrate (pl)
פתוח - open
סביבה - surroundings
חוטי חשמל - electric wires
בהצלחה - good luck

המורה ששבר שיא גינס
שיא - record
בתחילת - at the beginning of
תיכון - high school
התעניינתי - I was interested
הבנתי - I understood
להעביר - to pass on
הפכתי - I became
מציע - recommends
הוראה - teaching
גירים - chalks
לוח - board
למרות - despite
בסופו של דבר - ultimately
אגב - by the way
הפכו - became (pl)
לא מתכוון -
doesn't intend, plan
לסקרן - to intrigue
מושר - draws
מלמד - is teaching

עמוד 8

צמחים וחרקים בפסטיבל האור

צמחים - plants
חרקים - insects
אירוע - event
הוצבו - were placed
פסלים - sculptures
אומנים - artists
לא שכחו - didn't forget (pl)
עוזר - help
כך לא מתנהגים!
מתנהגים - behave (pl)
החליט - decided
להגיב - to react
בצורה מפתיעה - surprisingly
זרק - threw
דיונים - discussions
רימון עשן - smoke bomb
הצית - ignited
הופסק - was stopped
אגב - by the way
הצביעו - voted (pl)

עמוד 11
חידה בלשית
 חידה - riddle
 בלשית (f) - detective
 מקרים - cases
 חוקרים - investigators
 העתיק - copied
 מחברות - notebooks
 מקושטות (f, pl) - decorated
 מאת - from, by
 צולמה (f) - was photographed
 מתחתיה (f) - under it
 זכרה (f) - remembered
 גילתה (f) - found
 בדיוק - exactly
 שיחה - discussion
 לבדוק - to check
 התקשרה (f) - called
 בלש - detective
 עיין - looked through, studied
 כיצד - how
 היו נפרדים - were separate
כמה מילים על מילה
 כתובות (f) - are written
 נשמעות (f, pl) - sound
 משמעות - meaning
 למשל - for example
 קצר - short
 מבטאת (f) - expresses
 קצר - harvested
 חיטה - wheat
 אסף - gathered
 משפט - sentence
 חקלאי - farmer
 תוך - within
קצר ולעניין
 מתברר - it turns out
 סוג - type
 עפיון - kite
 גורמות (f, pl) - cause
 שריפות - fires
 בוערים - burning
 קיימת (f) - existing

כרטיסים - tickets
 מסוכנת (f) - dangerous
 ברירה - choice
 מתאים - suitable
 מהירות - speed
 פעמים - times
 לא פחד - wasn't afraid
 להיכשל - to fail
 מצא - found
 נתלו - hung (pl)
 עמדו - stood (pl)
 בחוץ - outside
 קרונות - train cars
 החזיקו (pl) - held
 שרשראות - chains
 מחברות - connect (f, pl)
 לא ליפול - not to fall
 נהנה - enjoyed
 נשבה (f) - blew
 נופים - landscapes, views
 עברה על פני - passed by (f)
 שדות - fields
 נעצרה (f) - stopped
 תחנות - stations
 המשיכה (f) - continued
 בדרךכה (f) - on its way
 הצליח - succeeded
 להשיג - to obtain
 מתנה - gift
 לפתע פתאום - all of a sudden
 נוסעים - passengers
 בטעות - accidentally
 החליק - slid
 במהירות - quickly
 להציל - to save
 לא התרגש - didn't get excited
 קורה - happens
 נחת - landed
 לחשוב - to think
 שאל - asked
 יקר - expensive
 מצטער - sorry
 מצבים - situations
 ייהנה - will enjoy
 מעשה - act
 רצון - desire

טקס - ceremony
 סיום - finishing
 תואר - degree
 מתברר - it turns out
 לחגוג - to celebrate
 כלב נחיה - guide dog
 לעזור - to help
 עיוורים - blind people
 צפופים (pl) - crowded
 אימונים - trainings
 ארוכים - long (pl)
 תפקיד - job
עמוד 10
סיפור קצר
 עני - pauper
 עוני - poverty
 הודו - India
 מטבחים - kitchens
 מחלקים (pl) - distribute
 משומשים (pl) - used
 פחי זבל - garbage cans
 למרות - even though
 לא התלונן - didn't complain
 סביבו - around him
 מצב - situation
 בסדר - alright
 אומנם - even though
 הרוויח - earned, profited
 אם - mother
 מצידה - on her part
 מכינה - prepared (f)
 היה לו מזל - he was lucky
 חתיכה - slice
 אל תבכי - don't cry
 נסתדר - we'll manage
 בקרוב - soon
 אמצא - I'll find
 שכר - salary, pay
 בעלך - your husband
 יצליח - will succeed
 החליט - decided
 לבקר - to visit
 לעזוב - to leave
 געגועים - longings, yearnings
 בודק - checks

דעתו - his opinion
פרחי אור בנהרות תאילנד
 פרחי (of) - flowers
 נהרות - rivers
 משיטים (pl) - make float
 סירות - boats
 טקס - ceremony
 בקשת (of) - request
 סליחה - forgiveness
 מאמינים - believers
 הבינו (pl) - realized
 בחרו (pl) - chose
 להקרין - to screen, project
 צורות - shapes
 רגילות (f, pl) - regular
 נשמור - we'll protect, keep
 נקי - clean
 מסכימים (pl) - agree
 רעיון - idea
עמוד 9
הספסל של האנפה
 ספסל - bench
 אנפה - heron
 נהר - river
 בירת (of) - capital city
 עלה על גדותיו - overflowed
 בעלי חיים - animals
 סביבה - surroundings, area
 מצאה (f) - found
 נוח - comfortable
 מנוחה - rest, respite
הצגת המלחמה הגדולה
 הצגת (of) - performance, show
 מפורסמים (pl) - famous
 מתלבשים (pl) - get dressed
 צבאות - armies
 צרפת - France
 צועדים (pl) - marching
 צדדים - sides, parties
 השתתפו (pl) - participated
 ניצחונה (f) - (its) victory
הכלב סיים את לימודיו
 סיים את לימודיו - graduated

מוצגת - (f) is displayed
לא ברור - unclear

**הארי פוטר רק במקום השלישי?!
מקום - place**

קנייה מוצלחת ביותר
קנייה - purchase

מוצלחת - (f) successful
חנות - store

צמחים - plants
ביקרו - (pl) visited

כלי בית - housewares
רהיטים - furniture

מדפים - shelves
נמכר - was being sold

מחיר - price
זול - cheap

פשוט - simple
קתמים - spots, marks

סוג - type
הורידו - (pl) lowered

בהתרגשות - excitedly
קשרנו - we tied

מתברר - it turns out
להרוויח - to profit

עשרת אלפים - ten thousand

**מה שונה יותר מזהב?
שווה - worth**

**האם התחממות כדור הארץ...
התחממות - warming**

כדור הארץ - Earth, globe
משנה - (f) changing

כיוון - direction
מדידות - measurements

להיעצר - to stop
בין היתר - among others

מקיימים - (pl) building
תחנות חשמל - power stations

פחות - fewer
משתמשות - use (f, pl)

פחמן - carbon
דלק - gasoline

סיבה - reason
להאמין - to believe

יכולים להשתנות - can change (pl)
איכות הסביבה - environment

בתקווה - hopefully

מקום - place
סקר, סדרה - poll, survey
מגלה - finds, reveals
נמכרים - (pl) sold
סדרת - series (of)
קודמים - (pl) before
טייס - pilot
מטוסו - his plane
כוכב - planet
מבוגרים - adults
מתנהגים - (pl) behave
בטיפשות - stupidly, foolishly
כדור הארץ - Earth
שר הטבעות - Lord of the Rings
הופך - becomes
רואה ואינו נראה - invisible
מתאר - describes
יצור - creature
מרכז - center

**עמוד 16
מה שונה יותר מזהב?
שווה - worth**

לחפש - (for) to search
אוצרות - treasures
משתמש - uses
גלאי מתכות - metal detector
ברזל - iron
כסף - silver
מכשיר - device
תכשיטים - jewelry
מטבעות - coins
איבדו - (pl) lost
אבן - rock
צבע - color
בטוח - certain, sure
ניסה - tried
לחתוך - to cut
חתיכות - pieces
לא הצליח - didn't succeed
חומר - material
מדענים - scientists
בדקו - (pl) tested

קידום - progress, advancement
נושאים - matters, subjects

**עמוד 13
מוזיאונים מעניינים בעולם**

רחבי - around, throughout
מצגים - (pl) display
נושא - subject
מסוים - specific
מדור - column
אצבעונים - thimbles
מתכת - metal
צורת - (of) shape
כוסית - little cup
שמים - (pl) put
תופרים - (pl) sew
הומצא - was invented
לדקור - to prick, stab
מתברר - it turns out

למרות - despite, even though
עיצובים - designs
סוגים - types
מנהלת - (f) runs
מפעל - factory
ייצור - production

**למה נפסלה הפרסומת?
נפסלה - (f) was disqualified**

פרסומת - advertisement
חברה - company
צילמה - (f) photographed
סרטון - video clip
מכנית שטח - מכונת שטח

all-terrain vehicles
טבע - nature
רשות - authority
אחראית -

responsible, in charge (f)
לא הסכימה - didn't agree
יוקרו - to be screened
פוגעת - (f) harming
מזיקה - (f) damaging
הורסת - (f) destroying
שבילי עפר - dirt trails

מדענים - scientists
לתקוף - to attack
מדינה - country
איים - islands
נתנה - (f) gave
זכות - right
הצבעה - voting
שטח - area
מורכב - made up
ראויים לשתייה -

potable, drinkable (pl)
זורקים לפח - (pl) throw away

**עמוד 12
אישה צריכה להגן על עצמה**

צריכה - (f) needs
להגן על עצמה -
to protect herself
הודו - India
חוגים - group activities
חיזוק - strengthening
משתתפות - (f) participants
לתקוף - to attack
בשעת סכנה - in time of danger
לסמוך - to rely

לברון הקים לעצמו מוזיאון

הקים - built, established
נחשב - is considered
זכה - won
אליפויות - championships
מעריצים - fans, admirers
הפצים - objects
אישיים - (pl) personal
שמרה - (f) kept
אין סיבה - there's no reason
קיבלתי - I received
צדקה - (f) was correct
עיר הולדתו - his birth city
תרומה - contribution
מקווה - hope
לבקר - to visit

חופשת לידה לשחקניות כדורגל
חופשת לידה - maternity leave
שחקניות - (f) athletes